

# ROV XAV DUA

## Cov no yog ib co rau pawg neeg tham txog.

Thaum peb ROV XAV DUA, peb nco pom peb ua dab tsi thiab cov kev peb ua ntawd tshuam lwm yam li cas, qhov zoo thiab tsis zoo, rau lub ntiaj teb ib puag ncig ntawm peb.

- Kuv qiv tau cov khoom txhob yuav tej yam tshiab.
- Kuv xav tau txog tias yuav yam khoom twg zoo dua–txhob yog raws tus nqi tab sis raws qhov yuav tshuam tau rau lwm yam tsis zoo thiab.
- Kuv yuav tsum ua tib zoo xyuas dab tsi thiab kuv ho pab tshem xaiv cov khoom coj mus zom ua dua li cas.
- Kuv siv cov ntaub los hmoov ntxhua khaub ncaws txhob siv cov kua nyob hauv cov taub yas loj.
- Kuv siv tus pas txhuam hniav xyoob, txhob siv tus yas.

Qhia peb txog ib lub caij koj siv qhov ROV XAV DUA nyob hauv koj lub neej. Tej zaum koj qhov piv txwv kuj yog ib qho zoo ua rau nco thiab tswv yim rau lwm tus. Yog koj tsis tau siv dua kev ROV XAV DUA los tsis tau nco txog siv kev ROV SIV DUA, tsis ua cas, qhia rau peb saib koj ho yuav siv kev ROV XAV DUA li cas rau hauv koj lub neej.

## Kom ib tug hauv koj pawg twm qhov nram no nrov.

Kuv puas yuav tsum kom muaj nws?

Kuv puas yuav tsum muaj nws (thiaj ua tau)?

Lwm yam puas yuav ua tau qhov haujlwm?

Pauv kuv qhov kev xav yog ib qho kev zoo kho ntxiv

Yuav tam sim no, yuav ntau!

Ceev, mus rau tom khw!

Nws yog ib tsab xov tseem ceeb uas ib qho kev ntxias / kho sab nas hais,

ROV XAV DUA yuav pab kom kuv txhob vwm.

**ME  
AND**



**A PLAY IN POETRY BY DAVID DANIEL**



**Sea  
Grant**  
UNIVERSITY OF WISCONSIN

# TSIS YUAV

## Cov no yog ib co rau pawg neeg tham txog.

Thaum peb TSIS YUAV, peb hais tias tsis yuav cov khoom, tiag yog cov khoom uas yuav mus txog tom qhov chaw pov khib nyiab sai uas siv tib zaug xwb. Saib koj cov hnab los ntaub yas siv tib zaub xwb!

- Hais tias ‘Ua tsaug tsis yuav’ rau cov khoom loj thiab khoom yas me me muab dawb rau kuv.
- ‘Ua tsaug tsis yuav’ rau cov poom dej yas. Thaum koj muaj ib lub yuav rov cug tau.
- Ua tsaug tsis yuav rau cov tais diav thiab pas nqus dej yas. Kuv siv tau kuv rab diav rawg, riam, diav, los rawg nqa tom tsev tuaj.
- Ua tsaug tsis yuav cov hnab yas los hnab ntawv. Kuv mam siv cov hnab ntaub nqa mus rau khoom.

Qhia rau peb txog ib zaug koj TSIS YUAV nyob hauv koj lub neej. Tej zaum koj qhov piv txwv kuj ua rau nco thiab yog lub tswv yim rau lwm tus. Yog koj tsis tau TSIS YUAV los xav txog TSIS YUAV li los, tsis ua cas, qhia rau peb saib koj ho yuav TSIS YUAV tau li cas nyob hauv koj lub neej.

## Kom ib tug hauv koj pawg twm qhov nram no nrov.

Hais tias tsis yuav rau tej yam tsis muaj los yeej tsis ua cas  
Yuav muaj kev tsis zoo tshuam rau yav ntev tom ntej.  
Hais tias “thov muab hnab ntawv!” Txhob yog hnab yas  
Yog ib qho ua rau pom tseeb txhob yuav.

Thiab nws ua rau pom tseeb tsis kam yuav thiab pab ntau  
Thaum koj nrog tsev neeg mus yuav khoom  
Thaum lawv nug, hais tias “ua tsaug ntau,  
kuv twb nqa ib lub hnab nrog kuv tuaj lawm.”

Noj su hauv chav ua haujlwm  
Siv kuv rab diav thiab diav rawg nqa tom tsev tuaj.  
Thaum ib lub khw noj mov muab ib lub ntim cov seem  
Kuv yuav hais tias tsis yuav lub tau ntim thoob huab

Hais tias tsis yuav rau tej yam khoom me me  
Cov khoom kuv tsis muaj los yeej ua tau,  
Hais tias tsis yuav rau tag nrho cov khoom me me xwb los  
Ua rau pauv tau ntau yam loj.

**ME  
AND**



**A PLAY IN POETRY BY DAVID DANIEL**



**Sea  
Grant**  
UNIVERSITY OF WISCONSIN

# TXO

## Cov no yog ib co rau pawg neeg tham txog.

Thaum peb txo tej yam peb yuav thiab peb siv rau, peb txuag ub no thiab muab pov tseg tsawg.

- Qhiv, pub lwm tus siv or xauj tej khoom koj yuav siv.
- Yuav ib pob loj kom muaj cov muab pov tseg tsawg.
- Yuav tej yam kom kav ntev thiab siv tau rau ntau yam.
- Txhob yuav cov uas siv tib zaug xwb thaum kuv ua tau.
- Nqa kom txaus siv xwb, thiab siv cov koj nqa.

Qhia rau peb txog ib zaug koj TXO siv khoom nyob hauv koj lub neej. Tej zaum koj qhov piv txwv kuj ua rau nco zoo thiab yog lub tswv yim rau lwm tus. Yog koj tsis tau TXO los xav txog kev TXO li los, tsis ua cas, qhia rau peb saib koj ho yuav TXO tau li cas nyob hauv koj lub neej.

## Kom ib tug hauv koj pawg twm qhov nram no nrov.

Rau txo peb cov khib nyiab peb yuav tau txo peb cov kev siv, thiab tseem ho muaj li peb xav tau.

Txhob yuav cov khoom uas siv tib zaug xwb, pab ntau heev, peb lav tau.

Cov poom dej yas thiab ntawv so qhov ncauj/tes tsuas siv tib zaug xwb ces pov tseg lawm. Xws li cov phlaub looj lub xovtooj ntawm tes, cov taub rau xab npum, thiab cov khob loj rau kas fes thiab.

Txo qhov peb siv, peb txo cov peb pov tseg nws yog ib qho kev pib zoo tas li.

Txo cov peb siv tib zaug xwb, los tshaj, peb siv tsis txog li, peb txhua tus pab txo tau qhov peb siv.

**ME  
AND**



**A PLAY IN POETRY BY DAVID DANIEL**



**Sea  
Grant**  
UNIVERSITY OF WISCONSIN

# ROV SIV NWS DUA

## Cov no yog ib co rau pawg neeg tham txog.

Thaum peb ROV SIV NWS DUA, peb cheem qhov siv ub no ntau thiab tsim muaj khib nyiab

- Khaws cov khoom noj seem ua av chiv.
- Siv ntawv ciab txhob siv ntawv yas qhwv.
- Siv cov taub ntim dej rov siv tau dua.
- Mus xyuas tom khw muag khoom qub ua ntej.
- Dab tsi cov kuv pov tseg tshaj kuv ROV SIV tau NWS DUA? Yog kuv ROV SIV NWS DUA tsis tau nws kuv puas ROV XAV DUA tau txog nws?
- Muab cov *magazines* thiab phau ntawv pub rau cov neeg nyob ze yus, tsev kho mob, tsev cia ntawv, tsev kawm ntawv, thiab tsev tu cov neeg laus.
- Muab tej tsoos pub lwm tus.

Qhia rau peb txog ib zaug koj siv kev ROV SIV NWS DUA nyob hauv koj lub neej. Koj qhov piv txwv yuav ua kom nco thiab yog ib lub tswv yim rau lwm tus. Yog koj tsis tau siv kev ROV SIV NWS DUA los xav txog kev ROV SIV NWS DUA, tsis ua cas, qhia peb saib koj *ho yuav* siv kev ROV SIV NWS DUA li cas nyob hauv koj lub neej.

## Kom ib tug hauv koj pawg twm qhov nram no nrov.

Nws ho ntim li cas, nws ho qhwv li cas,

Kuv siv puas tau nws rau lwm yam?

Thiab ua ntej kuv yuav ib qho dab tsi hnuv no mus,

Kuv puas twb muaj tej yam ua tau qhov ntawd lawm? tej zaum yuav pab daws tau hnuv no lawm?

Kuv xyuas saib puas muaj tej yam ntawd ua ntej yuav tej yam tshiab,

Thiab rov siv dua cov khoom kuv twb muaj lawm.

**ME  
AND**



**A PLAY IN POETRY BY DAVID DANIEL**



**Sea  
Grant**  
UNIVERSITY OF WISCONSIN



# SIV NWS RAU LWM YAM

## Cov no yog ib co rau pawg neeg tham txog.

Thaum peb SIV NWS RAU LWM YAM, peb nrhiav ib txoj kev tshiab rau siv yam khoom, siv nws rau li qub, los muab nws siv ua lwm yam.

- Lwm tus siv puas tau qhov no rau tom nws tsev los lwm yam?
- Hwj iav ntim khoom noj los cov khoom hauv hoob nab / tsev dej.
- Cov ntoo ntsia teem khoom qub nrog hwj thiab taub yas siv tau txawb cog ub no.

Qhia rau peb txog ib zaug koj SIV NWS RAU LWM YAM nyob hauv koj lub neej. Tej zaum koj qhov piv txwv kuj ua rau nco zoo thiab yog lub tswv yim rau lwm tus. Yog koj tsis tau SIV NWS RAU LWM YAM los xav txog kev SIV NWS RAU LWM YAM li los, tsis ua cas, qhia rau peb saib koj ho yuav siv kev SIV NWS RAU LWM YAM tau li cas nyob hauv koj lub neej.

## Kom ib tug hauv koj pawg twm qhov nram no nrov.

Siv cov khoom qub nyob ntawm tej ua cov tshiab.

Nws siv tau rau ua lwm yam thiab kuj lom zem! Nov yog ib cov kuv pom–

Cov thoob av ci nti los ntais kuj siv tau cog ub no,

Siv cov thoom thaub qub ua ntaub so ub no,

Siv cov tsho *sweaters* qub ua hnab looj tog hauv ncoo,

Siv cov ntaub pua txaj xaws ua hnab looj tog hauv ncoo,

Cov taub yas loj muaj ib nkas loos (*gallon*) thiab ob liv (*liter*) kuj zoo ntim nyiaj npib los siv dai rau qhauv noog,

Cov taub ntim roj (*oil*) rau tsheb los xab npum to qhov, siv tuav koj cov ntsia thawv thiab ntsia ntswj kom ceev!

Siv cov hau hwj yas ua *checkers*, cov pua cov *CDs*, cov saw thiab hlaws los ntawm txhua yam koj nyiam.

Raws qhov kuv xav nws muaj ntau yam kuv siv tau rau-

Vim li cas muaj cov taub dej yas txaus kuv ua tau ib lub nkoj!

Nws muaj pua txoj kev siv ua kom kuv lub tsev zoo nkauj.

Yog kuv siv cov khoom kuv muaj rau lwm yam thiab ua rau txhob yuav cov nyob tom khw.

**ME  
AND**



**A PLAY IN POETRY BY DAVID DANIEL**



**Sea  
Grant**  
UNIVERSITY OF WISCONSIN

# KHO KOM TSHIAB

## Cov no yog ib co rau pawg neeg tham txog.

Thaum peb KHO KOM TSHIAB, peb tuav tau kom txhob puas, kho kom zoo ntxiv, thiab hloov kom tej yam peb muaj kav ntev.

- Xyuas kho tas li thiab ua tib zoo txuag yuav ua yam twj ua haujlwm ntev.
- Yuav cov khoom fais fab KHO KOM TSHIAB txo cov tshuaj yuav lom tau ib puag ncig uas muab pov tom chaw pov tseg.
- Muab cov twg fais fab pub lwm qhov pab kom tej ub no tam sim no siv mus tau ntev.
- Kho ib lub luv thij rau ib tug neeg tshiab.

Qhia rau peb txog ib zaug koj KHO KOM TSHIAB nyob hauv koj lub neej. Tej zaum koj qhov piv txwv kuj yog ua rau nco thiab lub tswv yim rau lwm tus. Yog koj tsis tau KHO KOM TSHIAB los xav txog kev KHO KOM TSHIAB li los, tsis ua cas, qhia rau peb saib koj ho yuav siv kev KHO KOM TSHIAB tau li cas nyob hauv koj lub neej.

## Kom ib tug hauv koj pawg twm qhov nram no nrov.

Peb xyaum kho kom tau zoo ntxiv rau cov khoom peb muaj.

Saib ncig koj.

Nrhiav cov khoom yuav ua thiab kho tau, thiab siv rau lwm yam ntxiv.

Txhob cia li muab coj mus pov rau qhov coj mus ua dua, pov khib nyiab thiab pov tseg.

Rau peb kev kom sib txuas lus tau sai, peb tsim cov khoom thiab tshuaj txawv uas siv txog tshaj pua xyoo mam lwj. Thiab cov kua lwj maj mam txheem rau hauv av mam yaj ua cua H2O rau hauv peb lub teb chaws rau ntau tiam neeg tom ntej.

Li ntawd – cheem kom qeeb.

Peb xyaum kho kom tau zoo ntxiv rau cov khoom peb muaj.

**ME  
AND**



**A PLAY IN POETRY BY DAVID DANIEL**



**Sea  
Grant**  
UNIVERSITY OF WISCONSIN

# KHO KOM ROV SIV TAU

## Cov no yog ib co rau pawg neeg tham txog.

Thaum peb KHO KOM ROV SIV TAU, peb ua tej yam kom rov nyob li qhov qub. Ua kom tej ub no ua haujlwm, tuav kom txhob muab lawv pov rau cov chaw pov tsev.

- Kho ib lub luv thij.
- Rub kom siab thiab txo kom qis cov ntug tsoos yuav hnav tau ntxiv.
- Yuav lub khawm, tus pas xauv los hlua tshiab yuav ua rau yam khoom ua haujlwm ntev ntxiv.
- Tawm hws, lo phem, thiab ib nyuag xav yuav txuag tau dos las (*dollars*) puav.

Qhia rau peb txog ib zaug koj KHO KOM SIV TAU nyob hauv koj lub neej. Tej zaum koj qhov piv txwv kuj yog ua rau nco thiab lub tswv yim rau lwm tus. Yog koj tsis tau KHO KOM SIV TAU los xav txog KHO KOM SIV TAU li los, tsis ua cas, qhia rau peb saib koj ho yuav KHO KOM SIV TAU tau li cas nyob hauv koj lub neej.

## Kom ib tug hauv koj pawg twm qhov nram no nrov.

Vim li cas, nws muaj pua yam khoom uas kuv kho tau kuv tus kheej.  
Qiv ib phau ntawv tom tsev cia ntawv los saib ib daim hauv kuv lub xovtooj.  
Ntxiv lub qhov ntawm kuv sab thoom thaub, tso roj rau lub log laub kom nplua,  
Qhov nyem qhib lub *microwave* tsuas yuav ib qho khoom tshiab kho xwb!  
Kho qhov kuv muaj kom siv tau nws,  
Pov nws tseg, yuav ua muaj khib nyiab ntau.

**ME  
AND**



**A PLAY IN POETRY BY DAVID DANIEL**



**Sea  
Grant**  
UNIVERSITY OF WISCONSIN

# POV RAU QHOV COJ MUS UA DUA

## Cov no yog ib co rau pawg neeg tham txog.

Thaum peb POV RAU QHOV COJ MUS UA DUA, xws li cov hwj yas rau cov roj teeb, peb rov siv dua cov khoom tseem ceeb.

- Cov neeg nrhiav tswv yim tshiab ua lag luam siv cov khoom pov rau qhov coj mus zom ua dua mus ua khoom ua vaj tse.
- Pov cov khoom siv fais fab RAU QHOV COJ MUS UA DUA tshem qhov yuav muab cov khoom lom tau ib puag ncig pov tom chaw pov tseg thiab txhob txheem tau rau cov dej hauv av.
- Paub yam twg COJ MUS tsis tau UA DUA yuav ua kom cov zom ua tau dua tsis txhob sib txuam.

Qhia rau peb txog ib zaug koj POV RAU QHOV COJ MUS UA DUA nyob hauv koj lub neej. Tej zaum koj qhov piv txwv kuj yog ua rau nco thiab lub tswv yim rau lwm tus. Yog koj tsis tau siv kev POV RAU QHOV COJ MUS UA DUA los xav txog kev sib POV RAU QHOV COJ MUS UA DUA li los, tsis ua cas, qhia rau peb saib koj ho yuav siv kev POV RAU QHOV COJ MUS UA DUA tau li cas nyob hauv koj lub neej.

## Kom ib tug hauv koj pawg twm qhov nram no nrov.

Cuaj. Cuaj.

CUAJ feem pua ntawm TAG NRHO cov ntaub yas uas tsim los siv thiab pov rau qhov coj mus zom ua dua NKAUS XWB. Cuaj.

Ib yam yav tas xav tias tseem ceeb tshaj rau peb lub ntiaj teb, yog ib yam thaum kawg tsis muaj lwm yam mam siv.

Peb tsim muaj 250 lab *tons* khib nyiab txhua xyoo thiab ntawd tsuas yog hauv Asmeskas teb nkaus xwb!

Pov rau qhov coj mus zom ua dua kuj yog ib qho tsis to tau zoo, raug nyiaj ntau, thiab ua tsis yooj yim, thiab.

Nroog cov kev ua raws thiab cai kuj ua rau nyuaj txog yam twg thiaj siv tau.

Ib co yuav tau npaj thiab tshem tawm ntawm cov ntaub yas coj mus zom tsis tau ua dua.

Thiab muab tej yam tsis nyob hauv daim ntawv cov npe yuav txuam cov zom tau ua dua.

Tej zaum peb pov cov no nrog cov tom, tab sis peb yuav tsum ua li pe bua tau.

Pov rau qhov coj mus zom ua dua tsis yog ib qho zoo, tab sis nws kuj tseem ceeb heev.

Li ntawd, yuav tsum paub ua ntej koj pov tseg.

**ME  
AND**



**A PLAY IN POETRY BY DAVID DANIEL**



**Sea  
Grant**  
UNIVERSITY OF WISCONSIN